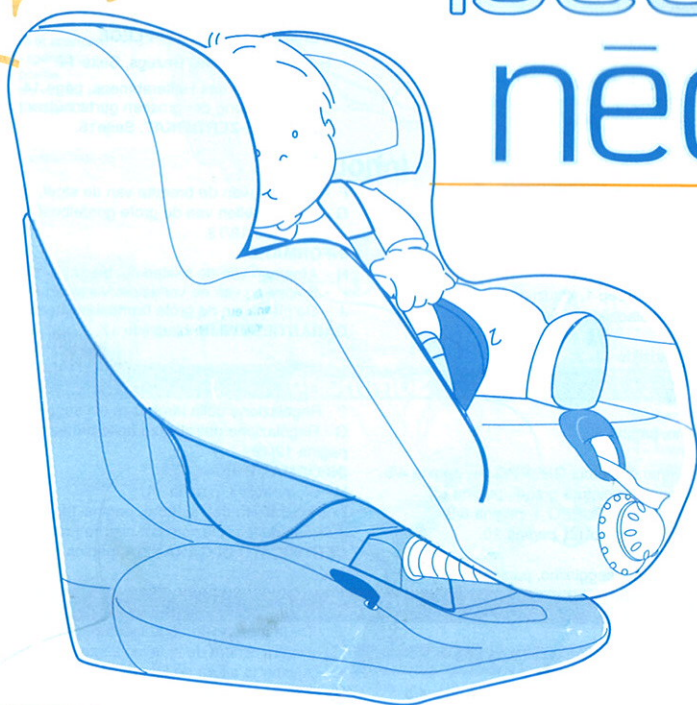


NOTICE D'UTILISATION  
INSTRUCTIONS FOR USE  
GEBRAUCHSANWEISUNG  
GEBRUIKSAANWIJZING  
ISTRUZIONI D' USO  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUAL DE INSTRUÇÕES

# iséos néo



**Gr.0+ / 1**  
**0 / 18kg**

La responsabilité du fabricant ne saurait être engagée, que dans le cadre de l'attribution du Règlement Européen (R44). Cette Homologation n'exclut pas la prudence et le respect du code de la route.



## Sommaire

### IMPORTANT PAGE 24

Composition du siège page 3.

### INSTALLATION

Installation dos à la route GROUPE 0+, pages 4/5.

Installation des grandes protections de bretelles, page 6/7.

Installation face route GROUPE 1, pages 8/9

Installez votre enfant dans le siège, page 10.

### REGULAGES

Régulation de l'inclinaison du siège, page 11.

F - Réglage de la largeur du siège, page 11.  
G - Réglez la hauteur des grandes protections de bretelles page 12/13.

### INFORMATIONS

H - Déhoussage, page 14.

I - Déhoussage du réducteur, page 14.

J - Emplacement des grandes protections de bretelles, page 15.

CERTIFICAT DE GARANTIE, page 15.

## Summary

### IMPORTANT PAGE 23

Description page 3.

### INSTALLING

Fitting rearward facing GROUP 0+, pages 4/5.

Installation of large strap covers, page 6/7.

Fitting forward facing GROUP 1, pages 8/9.

Fitting your baby, page 10.

### ADJUSTMENT

### WICHTIG SEITE 25

Sitzbeschreibung Seite 3.

### BEFESTIGUNG

Befestigung mit Blick in Gegenfahrrichtung,

Gruppe 0+, Seite 4/5.

- Installation der grossen gurtschützer, page 6/7. C2-

Befestigung mit Blick in Fahrtrichtung, Gruppe 1, Seite 8/9.

- Das Kind auf dem Sitz anschallen, Seite 10.

### ANSTELLUNGEN

### NL

### BELANGRIJK bladzijde 22

- Omschrijving van de stoel, bladzijde 3.

### INSTALLATIE

- Installeer tegen de rijrichting in. Groep 0+, bladzijde 4/5.

C1- Het installeren van de grote harnasbeschermers, page 6/7. C2-

installatie met de rijrichting mee. Groep 1, bladzijde 8/9.

D - Het installeren van uw kind, bladzijde 10.

### REGELING

- Verstellen van het zitje, bladzijde 11.

## Sommaire

### IMPORTANTE PAGINA 20

A - Descrizione del seggiolino, pagina 3.

### INSTALLAZIONE

B - Installazione in senso inverso di marcia GRUPPO 0+, pagina 4/5.

C1- Installazione delle protezioni per cinture grandi, pagina 6/7.

C2- Installazione in senso di marcia GRUPPO 1, pagina 8/9.

D - Installazione del bambino nel seggiolino, pagina 10.

### REGOLAZIONE

E - Regolazione dell'inclinazione del seggiolino, pagina 11.

## Índice

### IMPORTANTE pág. 21

A - Descripción del sistema de retención infantil Iseos pág. 3.

### INSTALACIÓN

B - De la Iseos de espaldas a la marcha como grupo 0+ pág. 4/5.

C1- Instalación de los protegearneses grandes page 6/7.

C2- De la Iseos de cara a la marcha como grupo 1 pág. 8/9.

D - Del bebé en la Iseos pág. 10.

### REGULACIÓN

### P

### IMPORTANTE PÁGINA 19

A - Descrição da cadeira página 3.

### INSTALAÇÃO

B - Instalação da cadeira em sentido contrário ao do andamento

GRUPO 0+ páginas 4/5.

C1- Instalação das protecções das alças page 6/7. C2-

Instalação no sentido do andamento GRUPO 1, páginas 8/9.

D - Instalação do bebé, página 10.

### REGULAÇÃO

F - Regolazione della larghezza del seggiolino, pagina 11.  
G - Regolazione dell'altezza delle protezioni per cinture grandi, pagina 12/13.

### INFORMAZIONI

H - Sfoderabilità, pagina 14.

I - Sfoderabilità del riduttore, pagina 14.

J - Sede delle protezioni per cinture grandi, pagina 15.

CERTIFICATO DI GARANZIA, pagina 17.

E - De la inclinación de la Iseos pág. 11.  
F - De la anchura de la Iseos según la morfología del bebé pág. 11.  
G - Ajustar la altura de los grandes protege-arnés de los tirantes p. 12/13.

### INFORMACIÓN

H - Desenfundado de la Iseos - pág. 14.

I - Desenfundado del reductor, page 14.

J - Colocación de los protegearneses grandes, page 15.

CERTIFICADO DE GARANTÍA - pág.18.

## Sumário

E - Regulação da inclinação da cadeira, página 11.

F - Regulação da largura da cadeira, página 11.

G - Regular a altura das protecções grandes dos cintos

páginas 12/13.

### INFORMAÇÃO

H - Desfornar, página 14.

I - Remoção da capa do reductor, page 14.

J - Colocação das protecções grandes das alças, page 15.

CERTIFICADO DE GARANTIA, página 18.

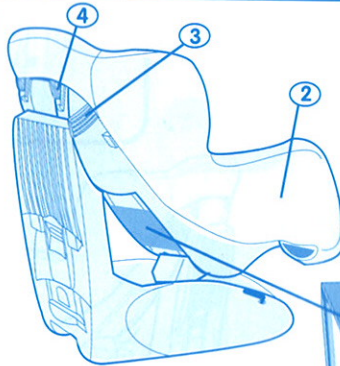


- La position la plus basse des bretelles du harnais doit être utilisée avec les petites protections de siège.
- The lowest position of the harness straps should be used with the small protectors of your seat.
- Bei der niedrigsten Position der Schultergurte müssen unbedingt die kleinen Gurtschutzpolster, welche mit Ihrem Autositz mitgeliefert werden, verwendet werden.
- Indien het harnas op de laagste stand geplaatst wordt dienen de kleine harnasbeschermers gebruikt worden (deze zijn geleverd met uw autostoel).
- Con le cinture nella posizione più bassa, utilizzate le protezioni piccole.
- La posición más baja de los tirantes del arnés debe utilizarse con los protegearneses pequeños entregados con su silla.
- A posição mais baixa das alças dos cintos deve ser utilizada com as protecções mais pequenas fornecidas com a cadeira.



## NL Omschrijving

- 1 - Gebruiksaanwijzing.
- 2 - Zijwand.
- 3 - Gordelhaak voor positie "met de rijrichting mee".
- 4 - Gordelhaak voor positie "tegen de rijrichting in".
- 5 - Bekleding.
- 6 - Kleine harnasbeschermers.
- 7 - Harnas haakjes.
- 8 - Regelaar om harnas aan te spannen.
- 9 - Riem om harnas aan te spannen.
- 10 - Regeling van de stoelpositie.
- 11 - Regeling van de breedte van de stoel.
- 12 - Gordelhaak voor "positie tegen de rijrichting in".
- 13 - Voetstuk.
- 14 - Rode gordelklem voor positie "met de rijrichting mee".
- 15 - 5 Puntsgordel.
- 16 - Grote harnasbeschermers.



## F Description

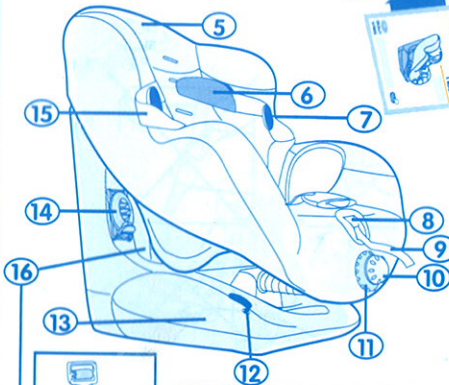
- 1 - Notice d'utilisation.
- 2 - Joux.
- 3 - Crochet de ceinture (face route).
- 4 - Crochet de ceinture (dos à la route).
- 5 - Confection.
- 6 - Petites protections de bretelles.
- 7 - Support harnais.
- 8 - Loquet de réglage harnais.
- 9 - Sangle de réglage harnais.
- 10 - Réglage de l'inclinaison du siège.
- 11 - Réglage de la largeur du siège.
- 12 - Crochet de ceinture (dos à la route).
- 13 - Socle.
- 14 - Bride sangle (face à la route).
- 15 - Harnais 5 points.
- 16 - Grandes protections de bretelles.

## GB Description

- 1 - Fitting instructions.
- 2 - Side.
- 3 - Seat belt guide - forward facing.
- 4 - Seat belt guide - rearward facing.
- 5 - Seat cover.
- 6 - Small strap covers.
- 7 - Harness support.
- 8 - Adjustable harness lock.
- 9 - Adjustable harness belt.
- 10 - Seat lie-back adjuster.
- 11 - Seat width adjuster.
- 12 - Seat belt guide - rearward facing.
- 13 - Seat base.
- 14 - Adjustable lock-off - forward facing.
- 15 - Five-point harness.
- 16 - Large strap covers.

## I Descrizione

- 1 - Istruzioni d'uso.
- 2 - Laterale.
- 3 - Guida per cintura (senso di marcia).
- 4 - Guida per cintura (senso inverso di marcia).
- 5 - Rivestimento.
- 6 - Protezioni per cinture piccole.
- 7 - Supporto cintura.
- 8 - Dispositivo di regolazione cintura.
- 9 - Cinghia di regolazione cintura.
- 10 - Regolazione reclinazione.
- 11 - Regolazione larghezza.
- 12 - Guida per cintura (senso inverso di marcia).
- 13 - Base.
- 14 - Pinza per cintura (senso di marcia).
- 15 - Cintura 5 punti.
- 16 - Protezioni per cinture grandi.



## D Sitzbeschreibung

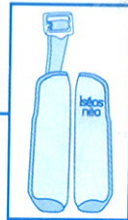
- 1 - Aufbewahrungsfach der Gebrauchsanweisung.
- 2 - Seitenteile.
- 3 - Gurtführung Schultergurt f. Befestigung in Fahrtrichtung.
- 4 - Gurtführung Schultergurt f. Befestigung in Gegenfahrtrichtung.
- 5 - Bezug.
- 6 - Kleine Gurtschützer.
- 7 - Spezielle Haltevorrichtung für die Schultergurte des 5-Punkt-Gurtes.
- 8 - Roter Regulierungshebel zum Einstellen der Gurtlänge.
- 9 - Gurtraffer.
- 10 - Stellschraube zum Einstellen der Sitzneigung.
- 11 - Stellschraube zum Einstellen der Sitzbreite.
- 12 - Gurtführung für Beckengurt (Befestigung in Gegenfahrtrichtung).
- 13 - Sockel.
- 14 - Gurtklammern.
- 15 - 5-Punkt-Gurt.
- 16 - Große Gurtschützer.

## E Descripción

- 1 - Manual de instrucciones.
- 2 - Lateral.
- 3 - Pasador de sujeción del cinturón (posición de cara a la marcha).
- 4 - Pasador de sujeción del cinturón (posición de espalda a la marcha).
- 5 - Vestidura.
- 6 - Protegearneses pequeños.
- 7 - Soporte arnés.
- 8 - Regulador de arnés.
- 9 - Cinta de regulación del arnés.
- 10 - Mando de regulación de la reclinación.
- 11 - Mando de regulación de anchura.
- 12 - Pasador de sujeción del cinturón (posición de espalda a la marcha).
- 13 - Base.
- 14 - Pinza de fijación del cinturón (posición cara a la marcha).
- 15 - Arnés de cinco puntos.
- 16 - Protegearneses grandes.

## P Descrição

- 1 - Instruções
- 2 - Lateral
- 3 - Gancho do cinto (face estrada)
- 4 - Gancho de cinto (de costas para a estrada)
- 5 - Capa
- 6 - Protecções pequenas das alças
- 7 - Suporte do cinto
- 8 - Fecho de regulação do cinto
- 9 - Cinto de regulação
- 10 - Regulação inclinação da cadeira
- 11 - Regulação da largura da cadeira
- 12 - Gancho do cinto (de costas para a estrada)
- 13 - Base
- 14 - Bloqueador de cinto segurança (face à estrada)
- 15 - Cintos de 5 pontos
- 16 - Protecções grandes das alças



INSTALLATION DOS A LA ROUTE

FITTING REARWARD FACING

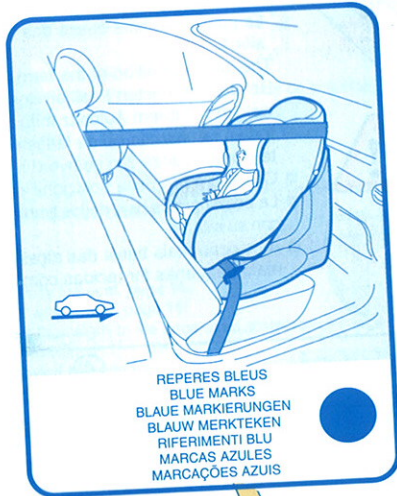
BEFESTIGUNG MIT BLICK IN GEGENFAHRTRICHTUNG

INSTALLATIE TEGEN DE RIJRICHTING IN

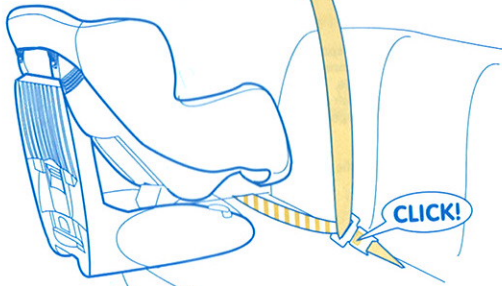
INSTALLAZIONE IN SENSO INVERSO DI MARCIA

INSTALACIÓN DE ESPALDAS A LA MARCHA

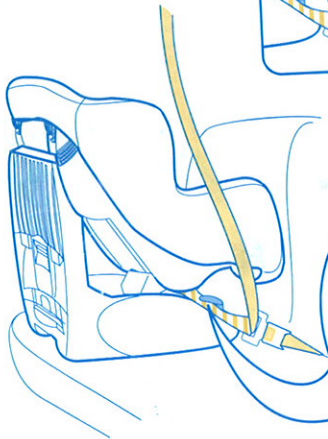
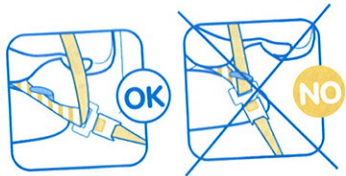
INSTALAÇÃO DE COSTAS PARA A ESTRADA



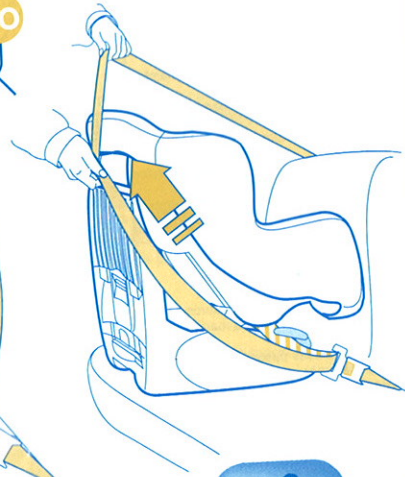
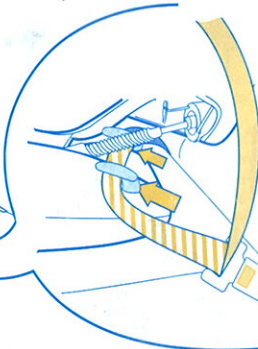
1



2



3

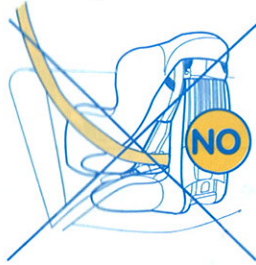
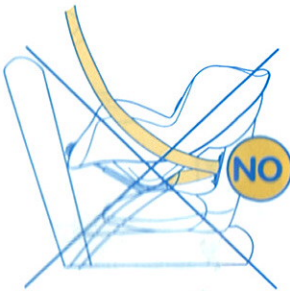
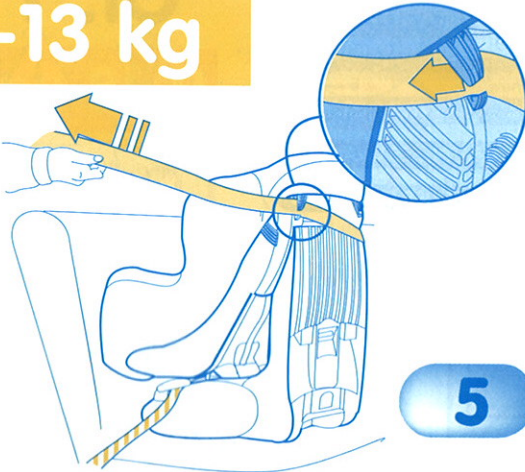





4



# Gr. 0+

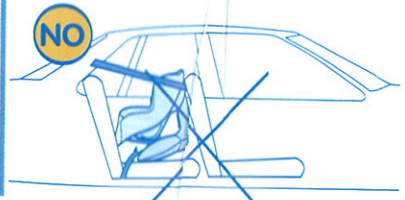
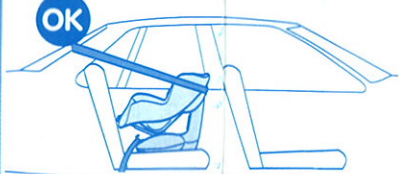
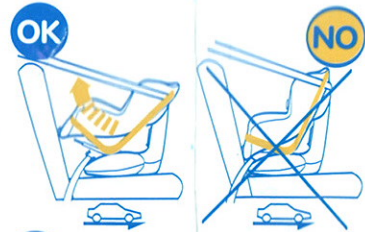
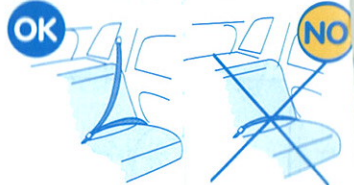
# -13 kg



	<b>0-6</b> mois months Monaten maanden mesi meses meses	 <b>NO</b>	 <b>OK</b>	<b>&gt;6</b> mois months Monaten maanden mesi meses meses
--	--	---	---	--

Pour enlever le réducteur (voir page 14) • To remove the booster cushion (see page 14)  
• Zur Entfernung des Halterahmens (siehe Seite 14) • Om de verkleiner te verwijderen,  
zie pag. 14 • Per rimuovere il riduttore (vedere pag. 14) • Para quitar el reductor (ver  
página 14) • Para retirar o reductor (ver pág. 14)

- Ce produit ne doit pas être installé dos à la route aux ces équipées d'un coussin gonflable "Air-Bag" frontal.
- Do not use this car seat rearward facing, where the impact AIRBAGS are fitted and armed.
- Bei Fahrzeugen, die mit einem Airbag auf dem Beifahrersitz ausgerüstet sind, darf dieses Produkt nicht dem Vordersitz installiert werden.
- Dit produkt mag niet geplaatst worden met de rug naar de straat waar een frontale air-bag aanwezig is.
- Questo autoseggiolino non deve essere installato in senso inverso di marcia su sedili dotati di "Air-Bag" frontale.
- La Iseos NO debe instalarse de espaldas a la marcha en asientos del automóvil equipados con un "Air-Bag" frontal.
- Este produto não deve ser instalado de costas para a estrada nos assentos equipados de uma almofada insuflável "AIR-BAG" frontal.



INSTALLATION DES GRANDES PROTECTIONS DE BRETELLES

INSTALLATION OF LARGE STRAP COVERS

INSTALLATION DER GROSSEN GURTSCHÜTZER

HET INSTALLEREN VAN DE GROTE HARNASBERSCHERMERS

INSTALLAZIONE DELLE PROTEZIONI PER CINTURE GRANDI

INSTALACIÓN DE LOS PROTEGEARNESES GRANDES

INSTALAÇÃO DAS PROTEÇÕES DAS ALÇAS

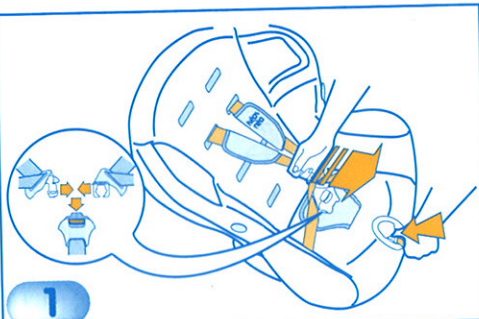
Gr. 1

9-18 kg

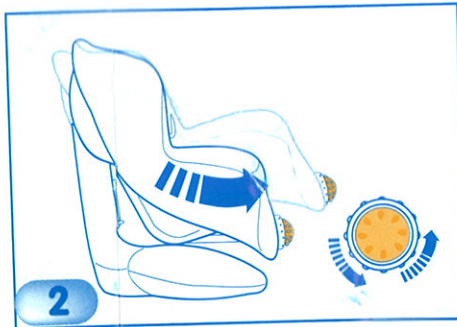
voir page 15 • see pages 15 • Seite 15 • zie pag. 15  
vedere pag. 15 • ver pág. 15 • ver página 15



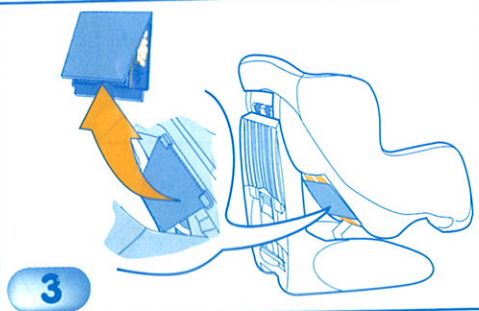
> 9kg



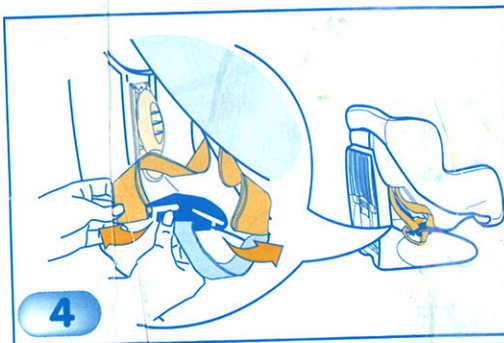
1



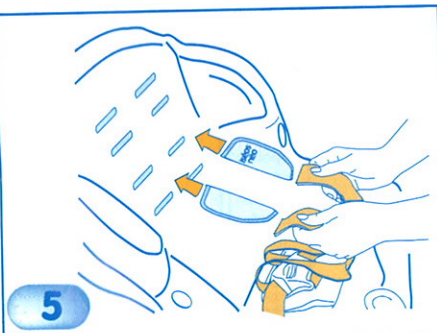
2



3

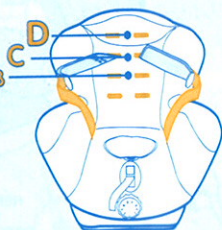


4

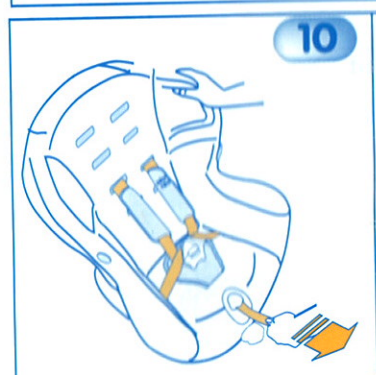
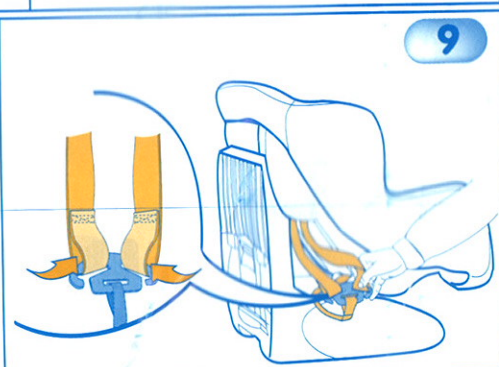
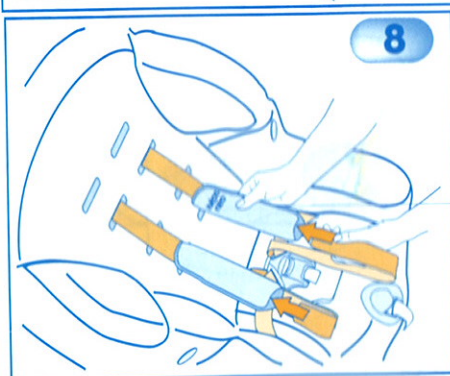
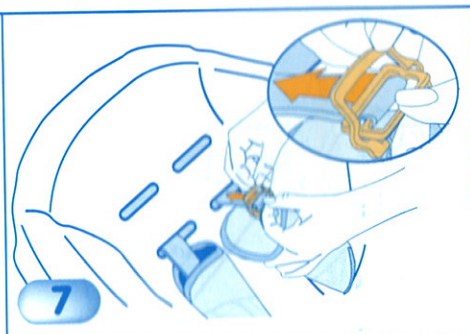
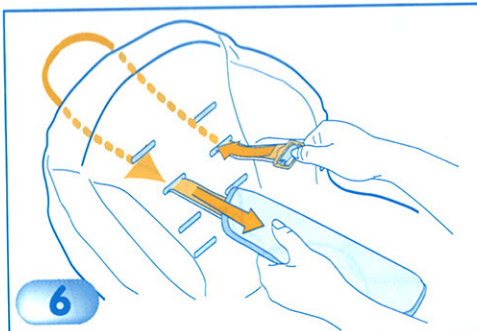


5





- Installez ces grandes protections uniquement lorsque vous utilisez la position (B) (C) et (D).
- Only install the large covers when using positions (B) (C) and (D).
- Installieren Sie die großen Gurtschützer nur dann, wenn Sie die Position (B), (C) und (D) verwenden. Installieren Sie ausschließlich die großen Harnasbeschermers bei der Benutzung der Positionen (B) (C) und (D).
- Installate le protezioni grandi unicamente durante l'utilizzo delle cinture in posizione (B) (C) e (D).
- Instale los protegearneses grandes solamente cuando utilice la posición (B) (C) y (D).
- Instalar estas proteções só quando utilizar a posição (B) (C) e (D).



12 **INSTALLATION FACE A LA ROUTE**

**FITTING FORWARD FACING**

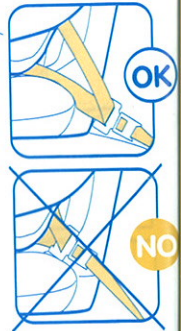
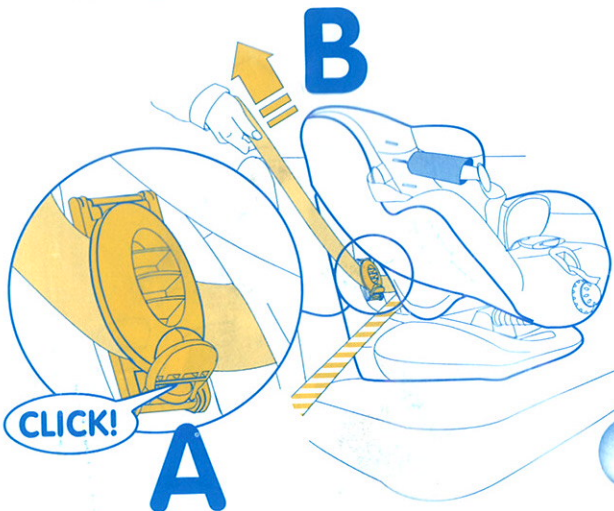
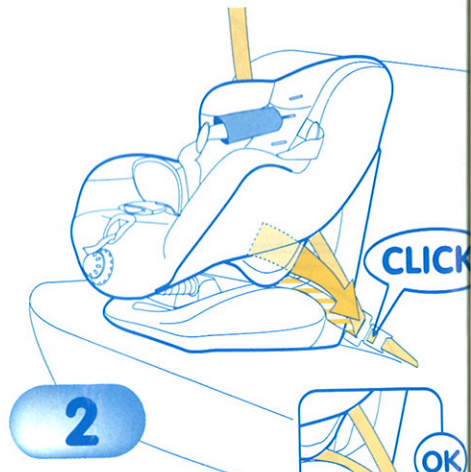
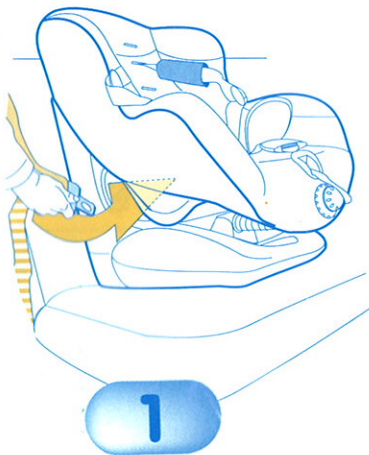
**BEFESTIGUNG MIT BLICK IN FAHRTRICHTUNG**

**INSTALLATIE MET DE RIJRICHTING MEE**

**INSTALLAZIONE IN SENSO DI MARCIA**

**INSTALACION DE CARA A LA MARCHA**

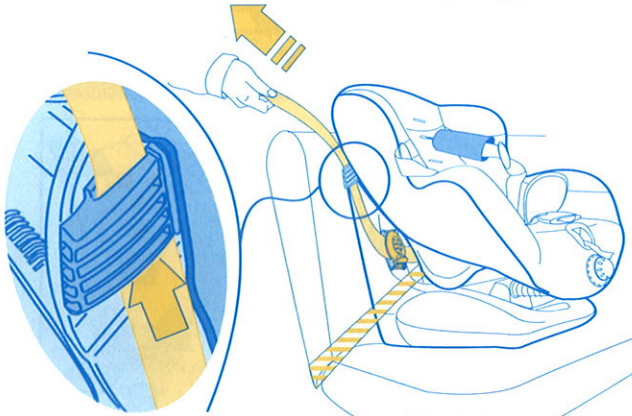
**INSTALAÇÃO FACE À ESTRADA**





# Gr. 1

## 9-18 kg

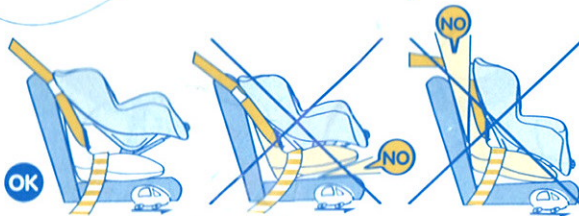
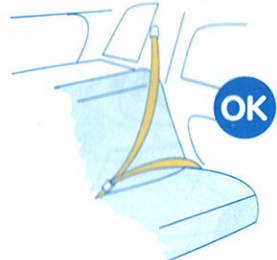
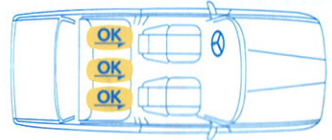


4



5

- NE PAS UTILISER LA POSITION FACE A LA ROUTE L'ENFANT PÈSE MOINS DE 9 KG.
- DO NOT USE THE FORWARD FACING POSITION WHEN THE CHILD'S WEIGHT IS UNDER 9 KG.
- DEN SITZ NIHT BLIK IN FAHRRICHTUNG INS'LIEREN, WENN DAS KIND UNTER 9 KG WIEGT.
- DE STAND " MET DE RIJRICHTING MEE " NIET GEBRUIKEN ALS HET KIND MINDER DAN 9 KG WEEGT.
- NON UTILIZZARE IL SEGGIOLINO IN SENSO DI MARCIA SE IL BAMBINO PESA MENO DI 9 KG.
- NO UTILIZAR LA POSICIÓN "DE CARA A LA MARCA" SI SU BEBE PESA MENOS DE 9 KG ".
- NÃO UTILIZAR A POSIÇÃO DE "FRENTE PARA A ESTRADA" SE A CRIANÇA PESAR MENOS DE 9 KG.



INSTALLATION DE L'ENFANT

FITTING YOUR BABY

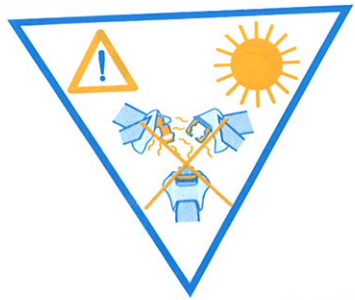
DAS KIND AUF DEM SITZ ANSCHNALLEN

HET INSTALLEREN VAN HET KIND

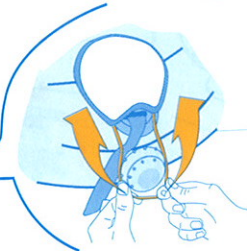
INSTALLAZIONE DEL BAMBINO

INSTALACIÓN DEL BEBÉ

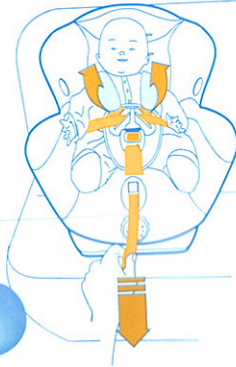
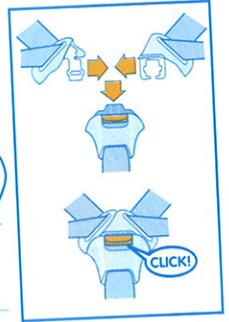
INSTALAÇÃO DO BEBÊ



1



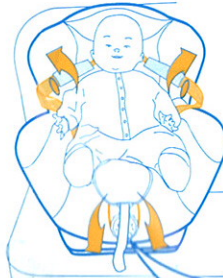
2



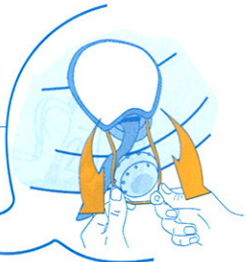
3



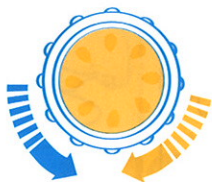
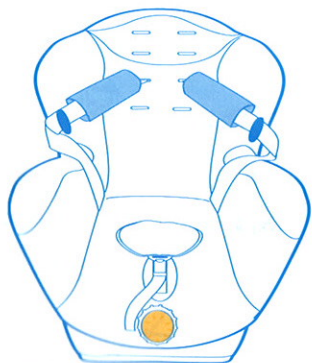
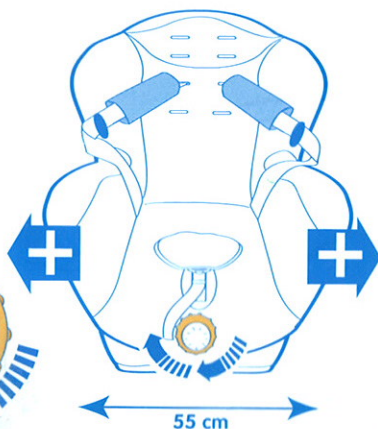
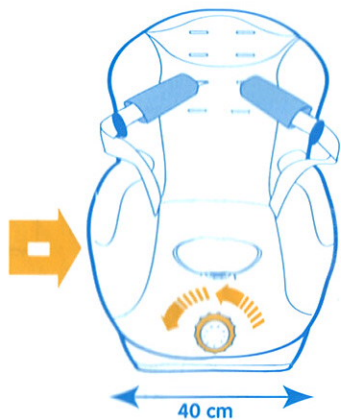
1



2





**F****INCLINAISON DU SIEGE****RECLINING THE SEAT****VERSTELLEN DER SITZNEIGUNG****ZITTING KANTELEN.****RECLINAZIONE DEL SEGGIOLINO****RECLINACIÓN DE LA SILLA****INCLINAÇÃO DA CADEIRA****F****REGLAGE DE LA LARGEUR****WIDTH ADJUSTMENT****VERSTELLEN DER SITZBREITE****REGELING VAN DE BREEDTE****REGOLAZIONE LARGHEZZA****AJUSTE DE LA ANCHURA****AJUSTAMENTO LATERAL**

RÉGLEZ LA HAUTEUR DES GRANDES PROTECTIONS DE BRETELLES

ADJUSTING THE HEIGHT OF THE LARGE STRAP PROTECTORS

18 kg maxi

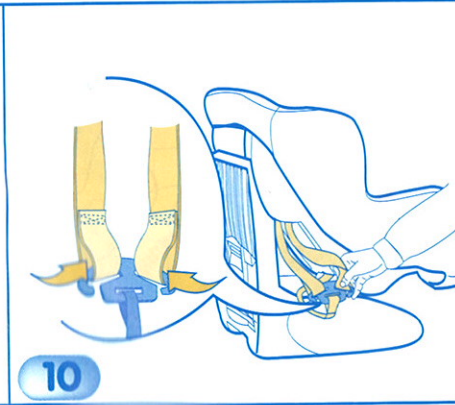
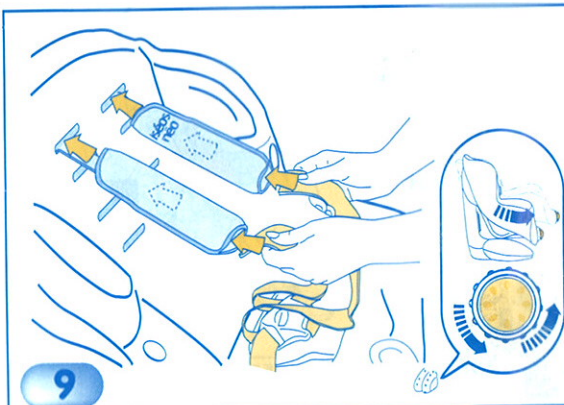
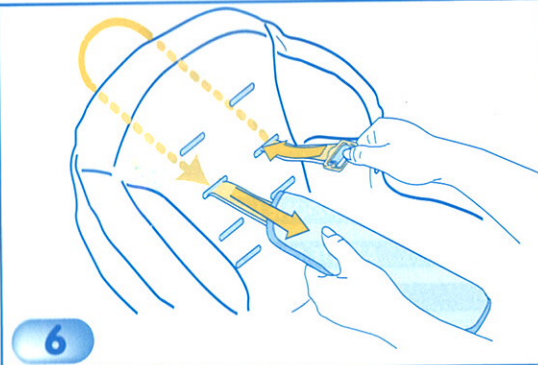
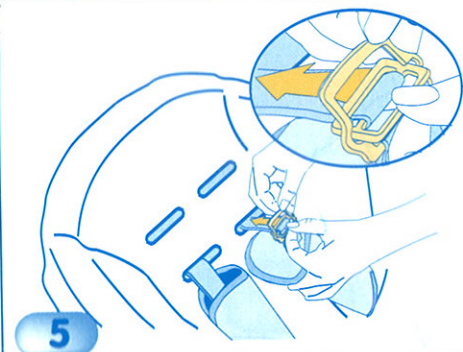
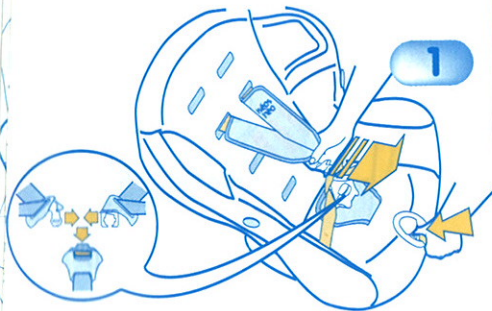
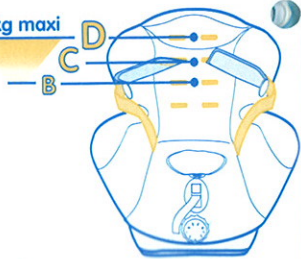
HÖHENVERSTELLUNG DER GROSSEN GURTSCHUTZPOLSTER

GROTE HARNASBESCHERMERS IN HOOGTE VERSTELLEN

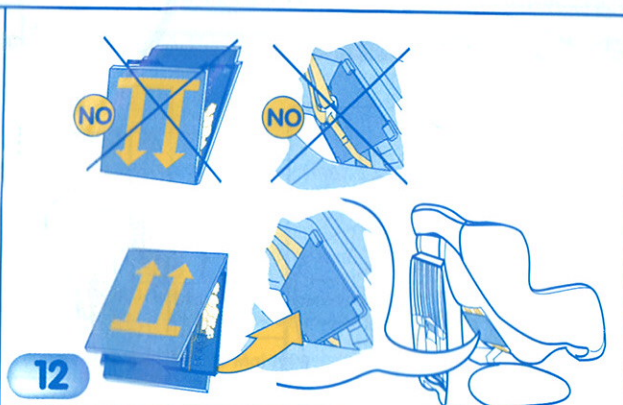
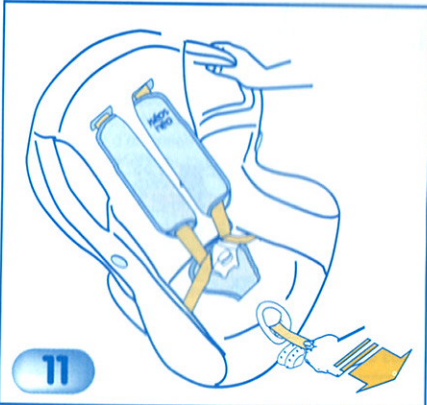
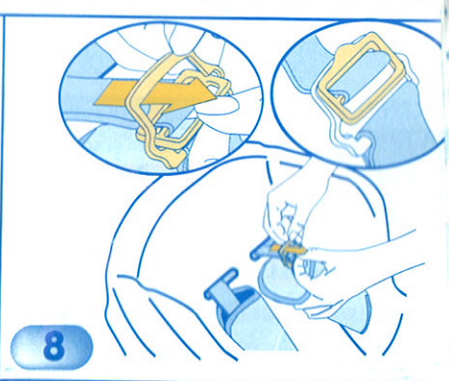
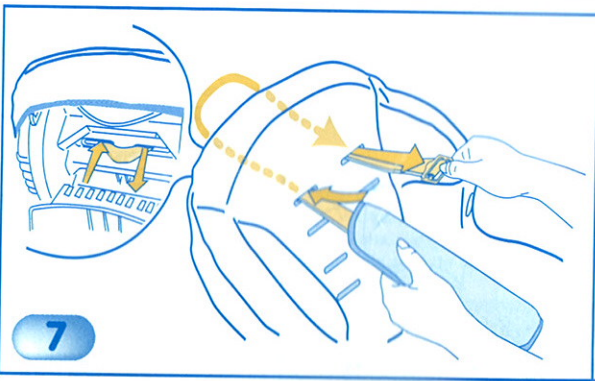
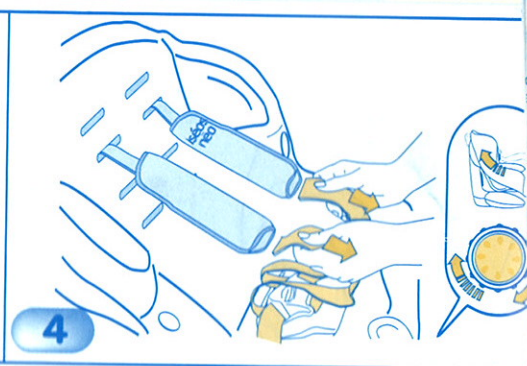
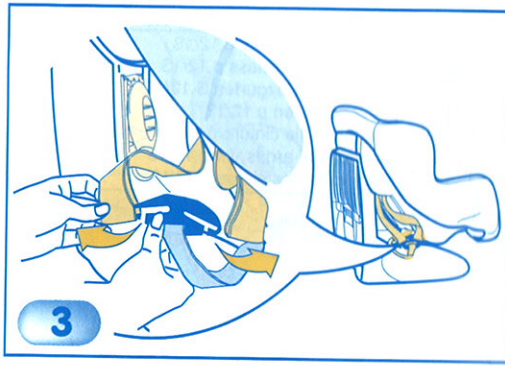
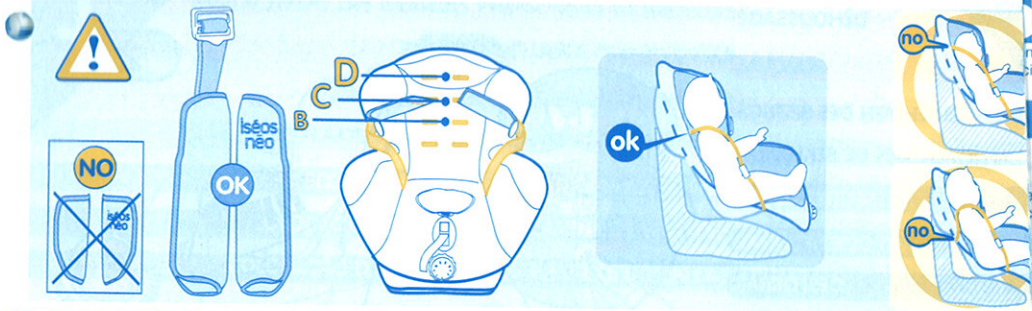
REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLE PROTEZIONI PER CINTURE GRANDI

AJUSTAR LA ALTURA DE LOS PROTEGEMARSESES GRANDES

REGULAR A ALTURA DAS PROTECCÕES GRANDES DOS CINTOS







DÉHOUSSAGE

REMOVAL

ABNEHMEN DES BEZUGS

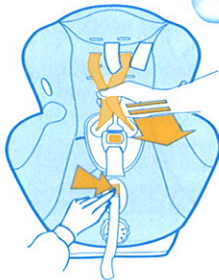
AFNEMEN VAN DE BEKLEDING

SFODERABILITÀ

COMO DESENFUNDAR

DESFORRAR

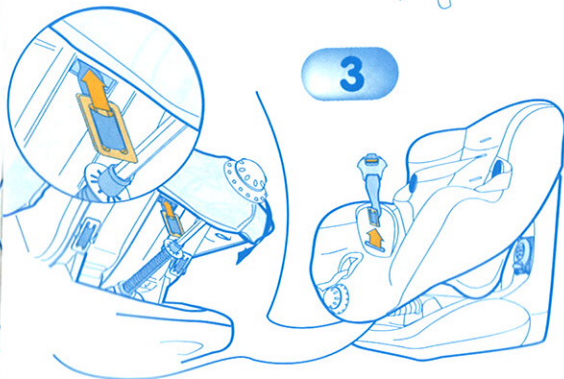
1



2



3



4

- Démontage du harnais p.12/13
- Dismantling the harness p.12/13
- Abnehmen des Sitzgurtes S.12/13
- Gordel verwijderen p.12/13
- Smontaggio delle cinture p.12/13
- Desmontaje del arnés ver p.12/13
- Desmontagem dos cintos p.12/13.

5



DÉHOUSSAGE DU RÉDUCTEUR

BOOSTER CUSHION COVER REMOVAL

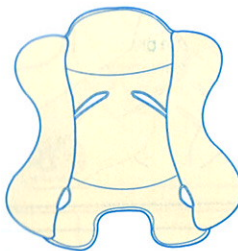
ABZIEHEN DES ÜBERZUGS DES HALTERAHMENS

BEKLEDING VAN DE VERKLEINER VERWIJDEREN

SFODERABILITÀ DEL RIDUTTORE

DESENFUNDADO DEL REDUCTOR

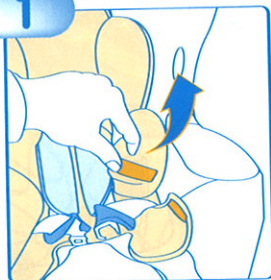
REMOÇÃO DA CAPA DO REDUTOR



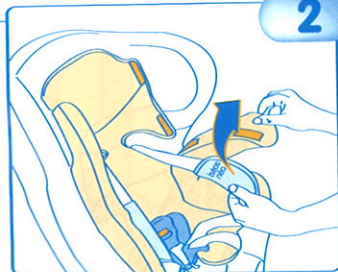
OPTION  
OPTIONAL EXTRA  
ZUBEHÖR ALS OPTION  
IN OPTIE  
ACCESSORI  
ACCESSORIOS  
ACCESSORIOS



1



2







EMPLACEMENT DES GRANDES PROTECTIONS DE BRETELLES

POSITIONING LARGE STRAP COVERS

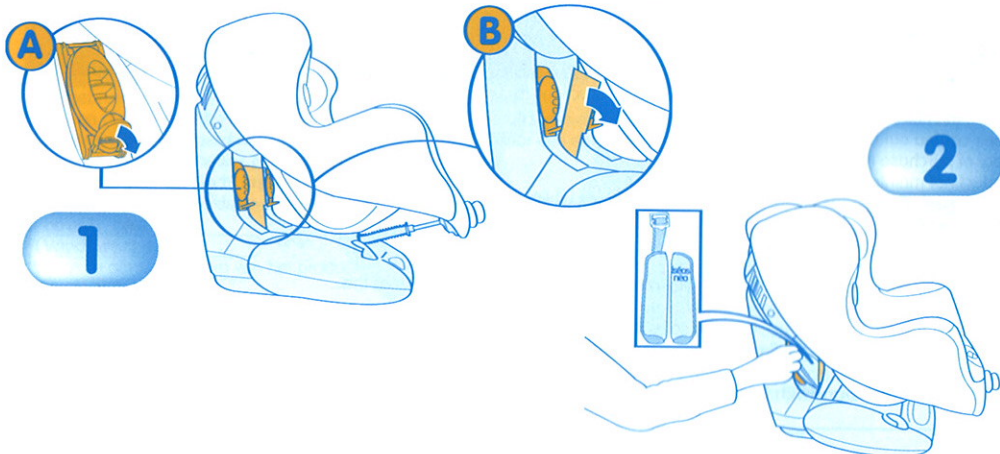
ANBRINGUNG DER GROSSEN GURTSCHÜTZER

DE PLAATS VAN DE GROTE HARNASBESCHERMERS

SEDE DELLE PROTEZIONI PER CINTURE GRANDI

COLOCACIÓN DE LOS PROTEGERARNESES GRANDES

COLOCAÇÃO DAS PROTECÇÕES GRANDES DAS ALÇAS



## CERTIFICAT DE GARANTIE

**Cher client,**

Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez en choisissant l'un de nos produits. Nous espérons qu'il vous donne entière satisfaction. Votre produit a été fabriqué selon les différentes normes de qualité qui lui sont applicables et a été soumis à de nombreux contrôles aux différentes étapes de sa fabrication. Si malgré tous nos efforts une anomalie intervenait pendant la période de validité de la garantie, nous nous engageons à respecter les conditions de garantie.

**CERTIFICAT DE GARANTIE :** Bébé Confort vous garantit que ce produit est conforme aux exigences de sécurité telles que définies par la réglementation en vigueur, et qu'il ne présente aucun défaut de conception et fabrication au moment de son achat par le revendeur. Si après votre achat, durant une période de 24 mois, ce produit présentait un défaut dans le cas d'une utilisation normale telle que définie dans la notice d'emploi, Bébé Confort s'engage à vous le réparer ou à vous le changer (pour plus d'informations sur les modalités d'applications de notre garantie, veuillez consulter votre revendeur ou notre site web), hors les cas d'exclusion suivants :

- . utilisation et destination autres que celles prévues dans la notice d'utilisation,
- . installation non conforme à la notice,
- . réparation effectuée par une personne ou un revendeur non agréé,
- . défaut de présentation d'une preuve d'achat,
- . manque d'entretien de votre produit,
- . remplacement de toutes pièces d'usure (roues, parties en frottement ...) en utilisation normale.

**A partir de quand ?**

A compter de la date d'acquisition du produit.

**Pour combien de temps ?**

24 mois consécutifs et non transmissibles, seul le premier acheteur en est l'unique bénéficiaire.

**Que devez-vous faire ?**

A l'achat de votre produit, vous devez impérativement garder votre ticket de caisse où figure la date d'achat. En cas de défaut, le produit devra être rapporté dans le magasin d'achat, tout produit adressé directement au fabricant ne pourra bénéficier de la garantie.

**Cette garantie est conforme à la Directive Européenne n° 1999/44/CE du 25 Mai 1999**